



## **MANUALE D' INSTALLAZIONE**

11-2017

## **SICUREZZA ED USO APPROPRIATO**

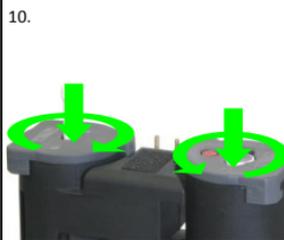
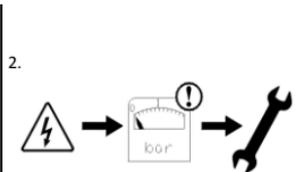
Per assicurare la sicurezza ed a garanzia di una lunga durata di questo prodotto è necessario seguire rigidamente le istruzioni di questo manuale. Il mancato rispetto di queste istruzioni o un uso improprio del prodotto faranno decadere la garanzia! Un uso di questo prodotto in condizioni non previste in questo manuale o contrarie a quanto specificato nelle istruzioni qui di seguito descritte, è considerato IMPROPRIO. Il costruttore non sarà giudicato responsabile per danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.

## **SICUREZZA & AVVISI DI PERICOLO**

- Osservare le regole di sicurezza in vigore valide per l'installazione e l'uso del prodotto.
- Approntare misure adeguate per impedire un funzionamento involontario del prodotto o un danneggiamento dello stesso.
- Non tentare di smontare questo prodotto o le linee di connessione quando in pressione.
- Depressurizzare sempre la rete di aria compressa prima di qualsiasi operazione sul sistema.

È importante che il personale usi le procedure di sicurezza sul lavoro ed osservi i regolamenti in vigore sulla sicurezza quando esegue operazioni su questo prodotto. Quando il prodotto viene installato, durante il suo funzionamento o viene eseguita la manutenzione su questo prodotto, il personale deve impiegare le comuni pratiche di ingegneria per operare in sicurezza osservando i regolamenti di sicurezza e prevenzione infortuni applicabili secondo le leggi in vigore. In generale, per utenti internazionali, ci si dovrà riferire alle leggi applicabili in materia che prevalgono all'interno del paese di installazione. La maggior parte degli incidenti che si presentano durante il funzionamento e la manutenzione di macchinario, sono il risultato di omissione nell'applicare le regole di base di sicurezza e prevenzione. Spesso un incidente può essere evitato riconoscendo una situazione che è potenzialmente pericolosa. Un improprio funzionamento o la scorretta manutenzione di questo prodotto potrebbe risultare pericolosa e causare ferite o gravi incidenti che potrebbero causare decesso al personale. Il costruttore non può prevedere ogni possibile circostanza, che potrebbe rappresentare un rischio potenziale. Gli AVVERTIMENTI in questo manuale coprono dai rischi potenziali più comuni, ma non devono ritenersi esaustivi. Nel caso l'utente impieghi procedure operative, un prodotto o macchinario o un ciclo di lavoro specificatamente sconsigliato dal fornitore, l'utente stesso dovrà provvedere affinché il prodotto non venga danneggiato o renda l'impiego inadatto e non sicuro, e che non causi rischio al personale o a cose di proprietà.

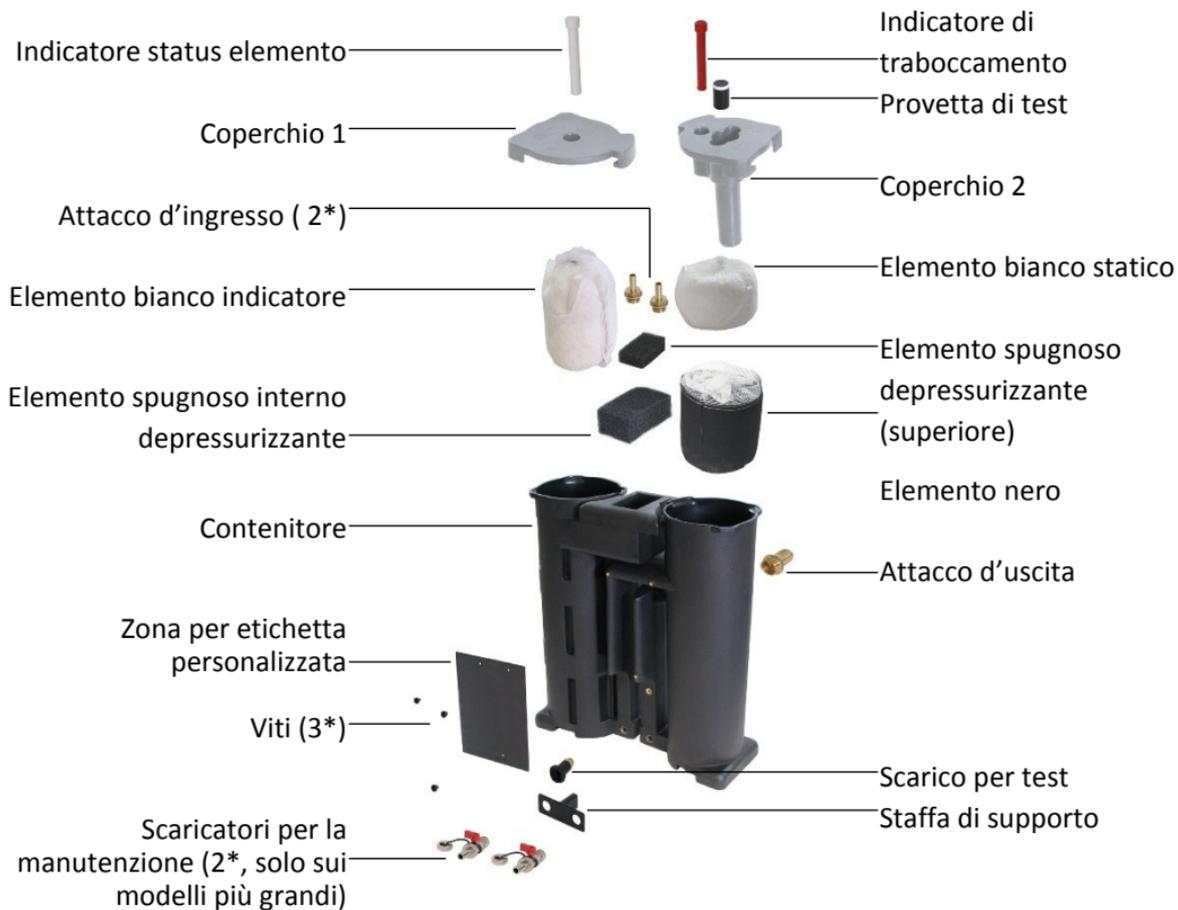
## **MAI SOSTITUIRE COMPONENTI ORIGINALI CON ALTERNATIVI**



## ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

*Prima di installare il prodotto, verificare che corrisponda con le vostre necessità e che sia adatto all'applicazione!*

1. Togliere il separatore dalla scatola e controllare visivamente eventuali danneggiamenti avvenuti durante il trasporto.
2. Depressurizzare la rete di aria compressa prima di qualsiasi operazione!
3. Posizionare in un posto adatto nella sala compressori il separatore olio/acqua. Questo luogo deve essere vicino ad un adeguato punto di scarico. L'unità è disegnata per essere facilmente posizionata contro le pareti.
4. Rimuovere entrambe i coperchi ed estrarre i due elementi bianchi dai contenitori.  
*\*È possibile utilizzare il kit per proteggere i vostri vestiti.*
5. Connettere l'attacco d'uscita del separatore ad un adeguato punto di scarico esterno.  
Assicurarsi che la condensa fluisca sempre!  
*\*Non ridurre l'attacco d'uscita da 1". Utilizzare eventualmente l'adattatore fornito da 1" ed il tubo della stessa dimensione.*
6. Prima di riempire d'acqua il separatore assicurarsi che lo scaricatore di prova e gli altri scaricatori per la manutenzione siano chiusi.
7. Riempire d'acqua l'unità dalla torre 1 sino a che entrambe le torri siano piene e l'acqua scorra fuori dal punto d'uscita.  
*\*All'inizio del riempimento, della polvere potrebbe emergere dall'elemento a carboni attivi; questa è solo aria sfollata ed è assolutamente innocua. Si consiglia di spruzzare acqua sull'elemento a carboni attivi della Torre 2, 24 ore prima. Tuttavia le polveri derivanti dal carbone attivo presenti nell'acqua scaricata sono innocue.*
8. Assicurarsi che l'elemento a carboni attivi (nero) rimanga sul fondo della colonna, eventualmente spingendo (e tenendo premuto) verso il basso. Tenere premuto l'elemento fino a quando tutta l'aria sia fuoriuscita.
9. Una volta che entrambe le torri sono piene d'acqua e l'elemento nero è fissato al fondo della torre 2 si può procedere a riposizionare all'interno i due elementi bianchi. L'elemento bianco indicatore nella torre 1 e l'elemento bianco statico nella torre 2.
10. Riposizionare entrambe i coperchi delle torri. L'elemento statico bianco sarà premuto e posizionato dal coperchio 2.  
*\*Assicurarsi che entrambe i coperchi siano ben posizionati e fissati adeguatamente.*
11. Collegare il tubo collettore della condensa all'attacco d'ingresso del separatore.
12. Il vostro separatore olio/acqua è pronto per essere utilizzato. Si raccomanda inizialmente un controllo giornaliero della qualità della condensa in uscita. Dopo circa un giorno la condensa in uscita dovrebbe essere visivamente chiara, utilizzando la provetta di test fornita.

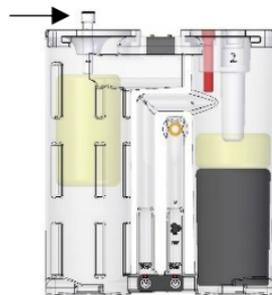


## FUNZIONAMENTO DEL SEPARATORE

1. Appena dopo aver installato il separatore, l'indicatore bianco della torre 1 è alzato, indicando che gli elementi sono puliti e idonei all'uso.



2. L'elemento bianco assieme al suo indicatore iniziano a scendere non appena l'elemento comincia ad essere saturo.



3. Quando l'indicatore dell'elemento bianco è completamente abbassato, tutti gli elementi dovrebbero essere sostituiti immediatamente.



4. L'indicatore rosso si alzerà quando gli elementi saranno completamente saturi e sarà possibile un traboccamento. Questo si verifica per l'intasamento di tutti gli elementi saturi del separatore o per l'ostruirsi del punto di scarico.



## ISTRUZIONI DELLA PROVETTA PER TEST

1.



2.



3.



4(a).



4(b).



5.



6.



7.



## ISTRUZIONI DELLA PROVETTA PER TEST

1. Rimuovere la provetta per il test dal suo contenitore e togliere il coperchio.
2. Tenere la provetta sotto la valvola per il test e aprire quest'ultima.
3. Riempire la provetta appena sopra il livello dell'adesivo e chiudere la valvola. Richiudere il coperchio della provetta.
4. Comparando la torbidezza della condensa con la zona più scura dell'etichetta sulla provetta, si può visivamente intuire l'indicativo contenuto di olio della condensa.

### ***Indicazione per il controllo***

- (a) Girare di 90° la provetta e ruotare sino ad avere parte dell'etichetta scritta sopra e sotto il livello della condensa. Questo per potere confrontare contemporaneamente la zona più scura dell'etichetta e la limpidezza della condensa.
- (b) Se la condensa ha una colorazione (alla vista) più scura rispetto alla parte di etichetta 20PPM, e dunque non si riesce a notarne la differenza, gli elementi del separatore dovrebbero essere saturi e sarebbero da sostituire.

5. Aprire il coperchio e versare la condensa nella torre 1 del separatore olio/acqua.
6. Pulire ed asciugare la provetta con un panno e richiudere il coperchio.
7. Posizionare la provetta di prova nel suo contenitore e reinserirla nel vano sul coperchio del separatore olio/acqua.

*La stessa bottiglietta può essere riutilizzata per futuri test.*

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Portata massima compressore</b> <i>(basata su turno di 8 ore)</i>	5 m <sup>3</sup> /min	10 m <sup>3</sup> /min	20 m <sup>3</sup> /min	30 m <sup>3</sup> /min	60 m <sup>3</sup> /min
<b>Assorbimento max. olio</b>	Approx. 5 litri	Approx. 10 litri	Approx. 15 litri	Approx. 25 litri	Approx. 50 litri
<b>Connessione ingresso</b>	2* ½" BSP				
<b>Connessione uscita</b>	1* 1" BSP				
<b>Scarico di test</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Scaricatore per la manutenzione</b>	No	Si	Si	Si	Si
<b>Indicatore di traboccamento</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Indicatore della durata elemento</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Materiale contenitore</b>	PE	PE	PE	PE	PE
<b>Riciclabilità totale</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Lubrificanti minerali</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Lubrificanti sintetici</b>	Si	Si	Si	Si	Si
<b>Emulsioni stabili di condensa</b>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>
<b>Poly Glycol</b>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>	Si <i>(consultare)</i>

## DIMENSIONI (mm)

	5m <sup>3</sup> /min.	10m <sup>3</sup> /min.	20m <sup>3</sup> /min.	30m <sup>3</sup> /min.	60m <sup>3</sup> /min.
A	610	750	900	900	1040
B	580	650	780	970	1160
C	190	240	305	380	480

